Expressão Idiomática	Significado
A piece of cake	Se refere a algo que é muito fácil de ser feito. Exemplo: - *Don't worry, Tom, this test will be a piece of cake for you.*
A bird in the hand is worth two in the bush	O que você tem hoje vale mais do que aquilo que poderá ter futuramente
A blessing in disguise	Algo bom que inicialmente parecia ser ruim.
A cry baby	Um bebê chorão, alguém que reclama muito. Exemplo: - *Don't be a cry baby.*
A dime a dozen	Algo comum.
A high flyer	Refere-se a alguém importante e bem-sucedido. Exemplo: - *That man is truly a high flyer.*
A little learning is a dangerous thing	As pessoas que não compreendem algo por completo são perigosas.
A penny for your thoughts	Diga-me o que você está pensando.
A penny saved is a penny earned	O dinheiro que você economiza hoje pode ser gasto depois.
A perfect storm	A pior situação possível.
A picture is worth 1000 words	É melhor mostrar do que falar.
A snowball effect	Os acontecimentos acabam se sobrepondo uns aos outros.
A snowball's chance in hell	Nenhuma chance possível.
A stitch in time saves	Corrija o problema agora, pois ele irá piorar mais tarde.

Expressão Idiomática	Significado
nine	
A storm in a teacup	Uma grande confusão por causa de um problema pequeno.
Achilles' heel	A fraqueza de alguém (assim como o calcanhar de Aquiles).
Actions speak louder than words	Acredite no que as pessoas fazem, e não no que dizem.
Add insult to injury	Piorar uma situação.
After all	A gente usa a expressão "after all" como "no final das contas". Exemplos: **-** *Don't punish Tommy! After all, he's only three years old!* *- It looks like Tom will go to law school after all.*
All ears	A todos ouvidos ou "Sou todo ouvidos".
An apple a day keeps the doctor away	Maçãs fazem bem à saúde
An arm and a leg	Usado com algo que é muito caro. Semelhante ao "*custar os olhos da cara*".
An ounce of prevention is worth a pound of cure	Você pode evitar um problema agora com pouco esforço. Deixar para depois será mais difícil ou "Melhor prevenir do que remediar".
As far as I know…	Até onde eu sei…, que eu saiba… Exemplo: *- As far as I know, they were dating! (Até onde eu sei, eles estavam namorando!)*
As good as it gets	Melhor impossível. Exemplo: *- How are you? I'm as good as it gets! (Como você está? Eu estou melhor impossível!)*
As if!	Até parece! Exemplo: *- Me, wearing pink? As if! (Eu, usando rosa? Até parece!)*
As lost as a nun on a honeymoon	Mais perdido que uma freira em uma lua-de-mel. (No Brasil, usamos a expressão "mais perdido que cego em tiroteio"). Exemplo: *- I was at a party last week, I was as lost as a nun on a honeymoon. .(Eu fui a*

Expressão Idiomática	Significado
	uma festa semana passada, estava mais perdido que cego em tiroteio.)

Expressão Idiomática	Significado
As right as rain	Perfeito.
As white as a sheet	ter muita ansiedade ou medo.
Back to square one	Refere-se ao retorno ao ponto inicial ou à estaca zero de um processo, situação ou projeto. Ela indica a necessidade de recomeçar do início e fazer tudo de novo. Exemplo: *- I thought I was making progress in my training, but after my injury, I had to start back at square on. (Eu pensei que estava progredindo no meu treinamento, mas depois da minha lesão, tive que recomeçar tudo do zero.)*
Bail on someone	É usado quando alguém não chega ao lugar que tinha planejado, ou não fez algo que tinha dito que faria, ou seja, deu um bolo! Exemplo: *- He bailed on me last night."*
Barking up the wrong tree	Estar equivocado, procurando soluções no local errado.
Be on the same page.	Estar de acordo com alguém em uma determinada situação. Exemplo: *- We were on the same page, that's why we decided to get married! Estávamos em sintonia, por isso decidimos nos casar!*
Beat around the bush	É sobre evitar o assunto principal ou não ir direto ao ponto em uma conversa. É como se a pessoa estivesse falando em círculos, sem abordar a questão central. Exemplos: *- Stop beating around the bush and tell me what you really think about my project proposal.* *- Why don't we stop beating around the bush and we talk things over?* *- He kept beating around the bush and didn't tell the truth to our teacher. (Ele ficou enrolando e não disse a verdade ao nosso professor.)*
Beet red	Significa que você está corado por tristeza ou raiva.
Better late than never.	Seu significado é "antes tarde do que nunca", que é próximo da expressão usada em português. Ela pode ser usada em uma frase como "*You are here. Better late than never*" . Exemplo: *- Shawn finally asked her out! Better late than never, right? (Shawn finalmente a convidou para sair! Antes tarde do que nunca, certo?)* *- She arrived 20 minutes late to the meeting, but it's better late than never! (Ela chegou 20 minutos atrasada na reunião, mas melhor tarde do que nunca!)*

Expressão Idiomática	Significado
Birds of a feather flock together	Pessoas parecidas geralmente são amigas (normalmente utilizado de forma negativa). Remete ao nosso: “Me digas com que tu andas, que eu direi quem tu és”.
Bite off more than you can chew	Assumir um projeto que não se consegue concluir.
Bite the bullet	Superar algo na marra.
Bite your tongue.	Morda a língua! (No Brasil, usamos a expressão “vira essa boca pra lá!”). Exemplo: *- No, it’s not going to rain today, bite your tongue! (Não, não vai chover hoje, vira essa boca pra lá!)*
Black sheep	A ovelha negra, por exemplo, da família. Alguém que não é aceito em um determinado grupo
Bolt from the blue	Algo ocorrido inesperadamente
Born with a silver spoon	Refere-se a você ter nascido em uma família rica
Break a leg.	A expressão é muito conhecida no mundo do teatro e costuma ser dita antes de uma grande apresentação. A expressão, considerada informal, é empregada para desejar boa sorte a alguém. Exemplo: *- Break a leg today! The play will be awesome!*” *- Break a leg, Douglas! I am sure the game will be awesome! (Boa sorte, Douglas! Tenho certeza de que o jogo será ótimo!)*
Break the ice.	“Quebrar o gelo”, ou fazer algo para deixar alguém mais confortável em determinada situação. Exemplo: *- I have the perfect game to break the ice at dinner tonight! (Eu tenho a brincadeira perfeita para quebrar o gelo no jantar desta noite!)*
Burn bridges	Destruir relacionamentos
Bust my chops	Dizer algo insultante
By the skin of your teeth	Por pouco
Call it a day.	Resolver parar de trabalhar, encerrar o dia de trabalho. É o nosso “chega por hoje”. Exemplo: *- I’m so tired. Let’s call it a day.* *- We’re all tired. Let’s call it a day! (Estamos todos cansados. Vamos encerrar o trabalho por hoje!)*

Expressão Idiomática	Significado
Calm before the storm	Algo ruim está por vir, mas no momento está calmo
Chill out	Significa: relaxe. Exemplo: - O*h man, chill out! You will pass the exam*. (C*ara, relaxa! Você vai passar no exame.)*
Cold feet	Sentindo-se nervoso antes de um grande evento
Come rain or shine	Independentemente do que ocorrer
Comparing apples to oranges	Comparando duas coisas incomparáveis
Cost an arm and a leg	Quando o preço de alguma coisa é muito elevado. Exemplo: *- My new car cost an arm and a leg.*_
Cross my heart.	Juro por Deus! *Você pode usar essa expressão no sentido de jurar que alguma coisa é verdade.* Exemplo: *- I'm very serious about this. Cross my heart.* *- I didn't know anything, cross my heart!* (*Eu não sabia de nada, juro por Deus!*)
Curiosity killed the cat	Pare de fazer perguntas. Quem muito investiga, descobre o que não quer.
Cut somebody some slack	Aliviar a situação para alguém e tentar não ser tão crítico. Geralmente porque a outra pessoa está em uma situação difícil. Exemplo: - *Come on! Cut me some slack here, I couldn't sleep all night! ((Vamos lá! Me dê uma folga aqui, eu não consegui dormir a noite toda!)*
Cut the mustard	Fazer um bom trabalho
Cutting corners.	Já essa expressão significa "fazer algo malfeito", ou seja, **tomar um atalho desnecessário**. Há um segundo significado: fazer algo da maneira mais fácil, poupar esforços. Exemplo: - *Sorry, I tried to cut corners today.*
Do something at the drop of	Fazer algo sem planejamento prévio

Expressão Idiomática	Significado
a hat	
Do unto others as you would have them do unto you	Tratar as pessoas de forma justa. Também conhecido como "The Golden Rule"
Don't beat a dead horse	Siga em frente, este assunto acabou
Don't count your chickens before they hatch	Não conte com algo bom até que isso aconteça
Don't cry over spilt milk	Não há motivos para reclamar de algo que não pode ser consertado
Don’t get me wrong	Essa expressão significa “Não me leve a mal”. Exemplos: - *Don’t get me wrong, but I don’t think it’s a good idea.* - *Don’t get me wrong, I’d love to come, but I’m too busy next week.*
Don't give up your day job	Você não é muito bom nisso.
Don’t judge a book by its cover	Este último modismo é muito comum em português como *"não julgue um livro pela capa".*
Don't put all your eggs in one basket	O que você está fazendo é arriscado
Easy does it	Diminuir o ritmo
Every cloud has a silver lining	Coisas boas sucedem coisas ruins
Every dog has his day	Todos têm oportunidades, pelo menos uma vez na vida
Familiarity breeds contempt	Quanto mais você conhece alguém, menos gosta dele
Fat chance	Uma chance gorda?”. Não, a “fat chance” nada tem a ver com sobrepeso. Essa expressão é usada para referir-se a uma chance mínima, algo que dificilmente vai acontecer.

Expressão Idiomática	Significado
	Exemplo: *- He thinks he will be the president of the company. Fat chance. (Ele pensa que será o presidente da empresa. As chances são mínimas.)*

Expressão Idiomática	Significado
Feel blue	Estar triste
Flesh and blood	Parentes ou familiares de sangue
Fit as a fiddle	Saudável
For God's sake! (For goodness' sake!)	Seu significado é "pelo amor de Deus!". Além disso, ela é uma forma de evitar um palavrão. Contudo, não deve ser usada em qualquer ambiente. Exemplo: - *Stop running at the mall, for God's sake!"* - *For goodness' sake, hurry up! (Pelo amor de Deus, se apresse!)*
Fortune favours the bold	Arrisque-se
FYI.	Para pronunciar essa expressão, você precisa soletrar as letras. Ela é formada pelas iniciais de "*for your information"*, ou seja, "para a sua informação" e ela é mais usada em material impresso como e-mails ou text messages para colegas ou amigos. Exemplo: - *FYI, I was at my mother's home yesterday.*
Get a second wind	Estar com mais energia, após ter ficado cansado
Get a taste of your own medicine	Ser tratado como se trata as outras pessoas (negativamente)
Get in touch	A expressão "get in touch" significa entrar em contato — tipo aquela frase que te dizem quando você vai em uma entrevista de emprego, mas eles nunca entram em contato de verdade. Exemplos: - *I'll get in touch with you tomorrow.* - *The recruiter said that he'll get in touch about the job next week.*
Get out of hand.	Seu significado é "perder o controle das coisas". Exemplo: - *The gas price has gotten out of hand.*
Get something off my chest	Confessar algo.
Get something out of your system	Fazer algo desejado, para poder seguir em frente.

Expressão Idiomática	Significado
Get your act together	Trabalhar melhor ou ir embora.
Get wind of something	Ouvir notícias sobre algo secreto.
Give a cold shoulder	Ignorar alguém.
Give someone the benefit of the doubt	Confiar no que alguém diz.
Give the green light	Dar à luz verde, aceitar algo. Sinônimo de aprovação.
Go back to the drawing board	Recomeçar.
Go down in flames	Falhar miseravelmente.
Go on a wild goose chase	Fazer algo sem sentido.
Good things come to those who wait	Seja paciente.
Grey area	algo que não está claro.
Hang in there.	Parecido com a sua tradução literal, essa frase significa "aguentar firme" ou "não desista". Exemplo: *- I'm coming home right now. Hang in there! (Eu estou voltou pra casa agora. Aguente firme.)* *- Hang in there! Everything will be alright!* *- I know it's been a tough week, but hang in there, the weekend is almost here. (Eu sei que foi uma semana difícil, mas aguente firme, o fim de semana está chegando.)*
Haste makes waste	Você cometerá erros, caso se apresse com algo
Have a good time	A expressão "Have a good time" significa: divirta-se. Exemplos: *- I'm going to a concert tonight." B: "Ooh, have a good time!"* *- I always have a good time when I go out with my friends.* *- I know where to take someone to have a good time.*
Have no clue.	Nem sempre temos as respostas. É normal "não termos a menor ideia" sobre algum assunto ou situação.

Expressão Idiomática	Significado
	Exemplo: *- He has no clue about how things work here. (Ele não faz a menor ideia sobre como as coisas funcionam aqui.)*

Expressão Idiomática	Significado
Have your head in the clouds	Não estar concentrado.
He has bigger fish to fry	Ele tem coisas mais importantes para cuidar do que aquilo que estamos falando.
He's a chip off the old block	Tal pai, tal filho.
He's not playing with a full deck	Ele é burro.
He's off his rocker	Ele é louco.
He's sitting on the fence	Ele não se decide. A pessoa está indecisa. Está "em cima do muro".
He who laughs last laughs loudest	Vingarei-me do que você fez.
Head over heels	Estar completamente apaixonado.
Hear something straight from the horse's mouth	Ouvir algo diretamente da pessoa envolvida.
Hit on	A expressão "hit on" significa dar em cima de alguém, ou melhor, dar ideia e tudo mais… Exemplos: - *Some guy hit on me while I was standing at the bar.* - *Dude, I think she's hitting on me.*
Hit the nail on the head	É dito quando você diz a coisa certa no momento certo.
Hit the sack	Dormir.
Hold on	Se você tentar traduzir parte a parte, pode ser que pense que quem usa expressão está se referindo a segurar alguma coisa. (hold = segurar). Porém, quando acompanhado da partícula ""on"", o verbo toma um sentido diferente. ""Hold on"" significa ""espere um pouco"". Costuma ser muito usada ao telefone, quando uma das pessoas precisa sair da linha por um momento. Aliás, "um momento" seria o equivalente mais próximo em português. Agora, se a conversa for muito informal, nós, brasileiros, normalmente mandaríamos um ""peraí"".

Expressão Idiomática	Significado
How come?	Como assim? Exemplo: *- How come you don't know what happened? (Como assim você não sabe o que aconteceu?)* *- How come his father died? (Como assim o pai dele morreu?)*
I could eat a horse	Quando se está com muita fome. Exemplo: *- I'm so glad I ordered two sandwiches. I am so hungry that <u>I could eat a horse</u>!*
I don't buy that	Eu não acredito nisso. Exemplo: *- He didn't fail the subject? I don't buy that!*
I've heard	A expressão "I've heard" é equivalente à nossa "fiquei sabendo". Confesso que fico em choque quando alguém usa essa expressão comigo, pois fico imaginando que a pessoa acabou de descobrir algum podre meu. Exemplos: *- Hey, James! I've heard that you got a new job!* *- I've heard that you've never been abroad.*
I hear you	Dependendo do contexto em que é usada, essa expressão não pode ser interpretada como simplesmente "estou te ouvindo". Ela é usada como uma forma de dizer "saquei", "sei como é", "pois é". Aliás, no lugar dela, em português, poderíamos usar qualquer uma dessas. Exemplo: *- A: I wish I could change my life. (Eu queria mudar de vida).* *- B: I hear you. Me too. (Sei como é, eu também.)*
I told you so.	*Todo mundo tem algum amigo que faz alguma coisa mesmo sabendo que ia dar errado. Então, essa expressão* significa "eu te avisei"*. Por exemplo "As always, I told you so."* Exemplos: **-** *I hate to say it, but* I told you so. - *If he failed, his mother would say, '*I told you so.*'*
I'm on my way	Essa belezura de expressão significa que você está a caminho de algum lugar — tipo quando você diz aos seus amigos que já está chegando no local marcando, sendo que você nem foi tomar banho ainda. Exemplos: - *I got your message saying you needed my help.* I'm on my way. - We're on the way to the *party and should be there in five minutes.* *- I am on my way home.* *- I'm on my way to your place.*
If I am not mistaken	Essa expressão significa "se não me engano". Exemplos:

Expressão Idiomática	Significado
	- *You never asked me for my name,* if I am not mistaken*.* - *I think she wanted to marry him* if I am not mistaken*.*

Expressão Idiomática	Significado
Ignorance is bliss	É melhor não saber de nada
In the heat of the moment	Você pode utilizá-la quando estiver em uma situação em que acabar falando mais do que devia pelo calor do momento. Exemplo: *- I said some really mean things in the heat of the moment, I'm sorry.*
It ain't over till the fat lady sings	Isso ainda não acabou.
It is a poor workman who blames his tools	Se você não for capaz de fazer o trabalho, não culpe os outros.
It's about time.	Para essa expressão, um significado equivalente é "já era hora". Por exemplo, quando alguém se atrasa para um compromisso e a pessoa finalmente chega. Nesses casos você pode usar *"It's about time you got here."*
It is always darkest before the dawn	As coisas irão melhorar.
It is high time!	Já estava na hora. Exemplo: - *It is high time you had a baby.(Já estava na hora de você ter um bebê.)*
It's none of your business!	Não é da sua conta! Exemplo: *- She will keep the cat and it's none of your business! (*Ela vai ficar com o gato e isso não é da sua conta!*)*
It's not rocket science.	Não é complicado. Essa é outra expressão que tem seu significado parecido com a tradução literal. Ela significa que "não é difícil". Exemplo: - W*hy are you taking so long? It's not rocket science!"* *- Learning English isn't rocket science. You just need to practice! (Aprender inglês não é tão complicado. Você só precisa praticar!)* *- Come on, it's not rocket science. Anyone can learn how to use this software. (Vamos lá, não é difícil. Qualquer um pode aprender a usar esse software.)*
It's raining cats and dogs	Não, não pense que em países nativos do inglês chovem literalmente "gatos e cachorros". Isso não acontece da mesma forma, que não chovem "canivetes" por aqui. Quando alguém diz que ""it's raining dogs and cats"", ele simplesmente quer dizer que a chuva está muito forte. Nós costumamos dizer que: "está chovendo canivetes".
It's up to you.	*É uma expressão usada por pessoas que querem se livrar da responsabilidade, já que seu significado é "a decisão é sua".* *Exemplo:*

Expressão Idiomática	Significado
	- It’s up to you where we’ll eat on our anniversary. *- I think you should, but it's up to you. (Eu acho que você deveria, mas você é que sabe.)*

Expressão Idiomática	Significado
It never hurts to ask	Perguntar não ofende. Exemplo: - *I will talk to him. It never hurts to ask. (*Vou conversar com ele. Perguntar não ofende.*)*
It takes one to know one	Você é tão ruim quanto mim
It takes two to tango	Apenas uma pessoa não é responsável. Ambas as pessoas estão envolvidas
It was about time	Essa belezura de expressão significa "já tava na hora". Tipo quando seu amigo finalmente chama a mina que ele gosta pra sair ou quando a pizza que você pediu chega! Exemplos: - *A: They're getting married.* - *B: Well, it's about time!* - *It's about time you got here. I've been waiting for over an hour!* - *It's about time she got a job.* - *Isn't it about time we got a new car?*
Jack-of-all-trades	Pau pra toda obra. Exemplo: - *Call her if you need any help. She's a Jack-of-all-trades* (*Liga para ela se você precisar de ajuda. Ela é pau pra toda obra.*)
Jump on the bandwagon	Seguir alguma moda, fazer o que todos estão fazendo.
(Just) in case	Essa expressão me lembra quando a minha vó pede para levar o guarda-chuva "in case it rains". Ou seja, essa expressão pode ser traduzida de duas formas: "só para garantir" ou " no caso de…". Exemplos: - *I'm not very familiar with the area, so I'll bring a map just in case.* - *It's a good idea to check them all, just in case.* - *Write it down in case you forget.* - *Take an umbrella, in case it rains.*
Keep in touch.	*O significado dessa expressão é "manter contato". Por isso, quando você quer pedir para alguém não sumi.* *Exemplo:* - *Let's keep in touch and get together someday.*
Keep your lips sealed	Prometa manter um segredo.

Expressão Idiomática	Significado
Kill two birds with one stone	Fazer duas coisas de uma vez
Know which way the wind is blowing	Compreender a situação (geralmente negativa).
Learn by heart	Memorizar, aprender de cor!
Leave no stone unturned	Procure em todos os lugares.
Let sleeping dogs lie	Pare de discutir um problema.
Let someone off the hook	Não responsabilizar alguém por algo.
Let the cat out of the bag	Revelar um segredo.
Let your hair down	Relaxar e se divertir.
Like riding a bicycle	Algo que nunca se esquece como fazer.
Like two peas in a pod	Eles estão sempre juntos.
Live and learn	Eu cometi um erro.
Live from hand to mouth	Vivendo com muito pouco dinheiro.
Look before you leap	Assuma apenas riscos calculados.
Keep your lips sealed	prometa manter um segredo.
Long shot.	Usamos para falar sobre querer algo, mesmo que seja improvável de acontecer. Também temos a nossa versão - “um tiro no escuro”. Exemplo: *- Eric knew it was a long shot, but he invited Ariel to the prom and she said yes!* *(Eric sabia que era um tiro no escuro, mas ele convidou Ariel para o baile e ela aceitou!)*
Long story short	Usado quando queremos resumir um assunto.

Expressão Idiomática	Significado
	Exemplo: - We lost our flight and had to wait till the next day to finally go to the Caribbean! (*Resumindo, perdemos o voo e tivemos que esperar até o dia seguinte para finalmente ir para o Caribe!)* *- I had a terrible day at work. Long story short, I quit my job. (Eu tive um dia terrível no trabalho. Resumindo, eu pedi demissão.)*

Expressão Idiomática	Significado
Look before you leap	Assuma apenas riscos calculados
Make a long story short	Resumir algo
Make a scene.	*Essa expressão significa "fazer cena" ou "fazer drama". Uma aplicação em uma frase é "Don't make a scene. We are in public!"* *- Peter made a scene when the restaurant lost his dinner reservation.* *- I asked him to be quiet and not make a scene.*
Make hay while the sun shines	Aproveitar uma situação favorável
Make Yourself At Home	Expressão usada para desejar boas-vindas a algum visitante. Isso significa que eles podem se sentir em casa. Exemplo: *- Hello! Please come on in, make yourself at home.*
Mind the gap	Essa expressão ficou famosa no mundo todo após ser introduzida ao metrô de Londres, em 1969. Ela pode ser traduzida como "Cuidado com o vão" e é tão emblemática que existem até camisetas a venda com a frase e o símbolo do metrô londrino. Hoje em dia, existem muitas estações de metrô pelo mundo que a utilizam.
Miss the boat	Ser tarde demais.
My bad.	Nesse caso, o significado se aproxima do literal, já que, em português, poderíamos substituir a expressão tranquilamente por um "foi mal". Trata-se de uma maneira informal de pedir desculpas, quando você percebe que fez algo que não foi legal. Exemplo: *- A: You broke my favorite glass. (Você quebrou meu copo favorito)* *- B: My bad. (Foi mal).*
My lips are sealed.	*Use essa expressão para mostrar como um segredo está seguro com você. Um equivalente em português é o clássico* **"minha boca é um túmulo"**. Exemplo: *- I won't say anything. My lips are sealed.*
My lips are sealed	Meus lábios estão selados. (No Brasil, usamos a expressão "minha boca é um túmulo"). Exemplo: *- Of course I'm not telling anyone, my lips are sealed. (É claro que eu não contarei a ninguém, minha boca é um túmulo.)*
Never mind	Uma das expressões em inglês que usamos no dia a dia mais famosas, é usada para indicar que algo não é importante ou para desistir de algo que foi mencionado anteriormente. Ela é frequentemente usada para responder a uma pergunta ou pedido de desculpas.

Expressão Idiomática	Significado
	- *A: Sorry, I didn't mean to bother you. (Desculpe, não queria te incomodar)* - *B: Never mind, it's no problem. (Não se preocupe, não tem problema.)* - C: *Mom, where is my... (Mãe, onde está o meu...)* - D: *Never mind, I found it! (Deixa pra lá, encontrei!)*

Expressão Idiomática	Significado
No pain, no gain	Sem sacrifícios não se conquista o que se quer. Exemplo: *- He's been going in the gym, no pain, no gain. (Ele tem ido a academia, sem sacrifícios não há vitórias.)*
No way!	A expressão "No way" é parecida com o nosso "nem ferrando" ou "de jeito nenhum"! Exemplos: *- No way am I going to refuse an offer like that!* *- No way was I going to pay that much for an old, beat-up car.*
Nonstop	Essa expressão significa "sem parar": Exemplos: *- I've been reading this book nonstop for 8 hours!* *- It felt like we traveled non-stop for the entire week.* *- We had two days of almost non-stop rain.* *- He worked nonstop for fourteen hours yesterday, just so he could get today off.*
Not have a clue	não tenho a menor ideia. I haven't got a clue about engineering.
On cloud nine	Ao contrário da expressão anterior "to be on cloud nine", significa "estar muito feliz", "estar dando pulos de alegria". Trata-se apenas de mais uma expressão idiomática do inglês, que nada tem a ver com as nuvens. Aliás, até faz sentido dissermos que "estamos nas nuvens" quando algo bom acontece, mas, no nosso caso, elas não têm número. Exemplo: *- I was on cloud nine even after a few days I heard I'd gotten the job! (Eu estava nas nuvens, mesmo depois de dias após saber que tinha conseguido o emprego!)*
On the ball	Realizando um bom trabalho
On thin ice	Sob avaliação. Se você errar novamente, haverá problemas
On top of the world	I'm getting married! I'm feeling on top of the world!
Once and for all.	Já essa expressão significa "de uma vez por todas". Por exemplo, "*Once and for all, you need to get some rest!*."
Once bitten, twice shy	Depois que nos machucamos, somos mais cautelosos
Once in a blue moon	Se você traduzir para "uma vez na lua azul", provavelmente a expressão não fará nenhum sentido. Entretanto, ""blue moon"" é um fenômeno conhecido pelos americanos, que se refere à lua mesmo, e acontece a cada dois anos. Assim, eles utilizam ""once in a blue moon"" para se referir a algo que acontece de vez em quando, raramente. Em português, provavelmente usaríamos: "uma vez na vida, outra na morte." Exemplo: *- She visits her once in a blue moon (*Ela raramente a visita.*)*

Expressão Idiomática	Significado
	- My sister doesn't cook for us often, but once in a blue moon she'll surprise us with a delicious homemade meal. ((Minha irmã não cozinha para nós frequentemente, mas uma vez a cada lua cheia ela nos surpreende com uma refeição deliciosa feita em casa.)

Expressão Idiomática	Significado
Out of the frying pan and into the fire	As coisas vão de mal a pior
Over my dead body.	Essa frase é equivalente à expressão "só sobre o meu cadáver".Geralmente, ela é usada para dizer que você fará tudo o que puder para evitar algo. Exemplo - *You will win this game over my dead body!*
Pain in the neck	quando algo ou alguém te incomoda. That mosquito is a pain in the neck.
Pitch black	muito escuro
Play devil's advocate	Argumentar o oposto, apenas pelo bem da discussão
Pretty soon.	*Essa expressão significa "em breve", no sentido de ser quase imediato. Ela pode ser usada em uma frase como "I'll be leaving for work pretty soon"*
Pull someone's leg	Fazer uma brincadeira com alguém
Pull yourself together.	Essa é uma expressão que ordena a pessoa a se acalmar. Em geral, ela costuma ser usada em casos em que a **pessoa busca ser mais potente na afirmação**. Por exemplo: "*Pull yourself together and focus on your homework!"*
Puppy dog eyes	expressão inocente, como olhos de cachorrinho
Put something on ice	Pausar um projeto
Rain on someone's parade	Arruinar algo
Raise a white flag	se render (Bandeira branca)
Roll out the red carpet	ao cumprimentar alguém com muito respeito ou cerimoniosamente.
Run like the wind	Corra rapidamente
Right in the bull's eyes!	No olho do touro! (No Brasil, usamos a expressão "na mosca!"). *Exemplo: "I told you I was going to settle the score! Right in the bull's eyes!" – "Eu te disse que iria acertar o placar! Na mosca!"*
Same old,	*Essa é uma expressão que indica que está tudo na mesma ou igual sempre*

Expressão Idiomática	Significado
same old.	*foi. Por exemplo, em um diálogo quando alguém pergunta como você está e* **nada de novo aconteceu***, você pode responder: "Well, you know, same old, same old.".*
Saved by the bell	Salvo pelo gongo. *Exemplo:* *- The kids wanted to start a fight but he was saved by the bell when his mother arrived. (As crianças queriam começar uma briga mas ele foi salvo pelo gongo quando sua mãe chegou.)*
Saving for a rainy day	Economizando dinheiro para o futuro
Shape up or ship out	Trabalhe melhor ou saia
Slip up.	Já parou para pensar como é "dar mancada" em inglês? Uma das formas mais descontraídas de se falar isso é usando essa expressão. Exemplo: - I hope I don't slip up this time.
Slow and steady wins the race	Confiança é mais importante que rapidez
Snowed under	Ocupado
So far so good	A expressão é usada para indicar que até o momento tudo está indo bem ou de acordo com o planejado. Exemplo: - I've been studying for my exam for a week and so far so good, I feel confident about it. (Estou estudando para meu exame há uma semana e, até agora, tudo bem, me sinto confiante sobre isso.) *Ela pode ser usada sozinha ou com o auxílio de uma outra frase. Por exemplo "It's a lot of work, but so far, so good."*
So what?	Expressa falta de interesse ou indiferença em relação a algo que foi dito ou feito. Ela pode ser usada como uma resposta a uma pergunta ou comentário, indicando que a pessoa não se importa ou que algo não é importante para ela. "I heard you didn't get the job." - "So what? I didn't really want it anyway." (Eu ouvi dizer que você não conseguiu o emprego. - E daí? Eu não queria mesmo.) Por exemplo em "*So what if my house was messy?*"
Spare me.	Utilizada para se referir a revelar um segredo ou informação confidencial que deveria ter sido mantida em segredo. Geralmente é usada quando alguém acidentalmente ou intencionalmente revela informações que não deveria. "I accidentally spilled the beans about the surprise vacation we had

Expressão Idiomática	Significado
	planned." (Eu acidentalmente revelei o segredo sobre as férias surpresa que tínhamos planejado.) *Essa expressão significa “me poupe”. Pode ser usada para responder um comentário desrespeitoso, por exemplo. Como no caso de “Spare me the details”.*

Expressão Idiomática	Significado
Speak of the devil	A pessoa sobre quem estamos falando acabou de aparecer!
Spill the beans	Usado para “revelar um segredo”. Uma versão do nosso “abriu o bico” ou “deu com a língua nos dentes”. *Adam spilled the beans about Jane’s pregnancy.* Adam deu com a língua nos dentes sobre a gravidez de Jane.
Spit it out	Sabe quando a pessoa fica enrolando para falar alguma coisa? Pois é, só usar a expressão “spit it out”, pois ela significa “Desembucha!”. Exemplos: *- Come on, spit it out* *- I can’t do anything if you don’t tell me what’s going on.*
So far so good.	Nessa expressão a tradução literal pode ajudar, já que ela significa que “até agora, as coisas estão indo bem”. *- I can’t complain about my new job. So far so good! (Não posso reclamar do meu novo emprego. Por enquanto, tudo bem!)*
Take a rain check	Adiar um plano
Take it with a grain of salt	Não leve isso muito a sério
Take your time.	*Esse é um exemplo de expressão que possui o mesmo significado que sua tradução literal. Ou seja, “tome seu tempo” ou ainda “sem pressa, faça quando preferir”. Por exemplo “I’m in no hurry. Take your time.”. Ao mesmo tempo, essa frase pode ser* **usada de maneira irônica**.
Tell somebody off	Quando você diz que alguém “”told you off”” (told = passado de tell), você quer dizer que a pessoa te “deu uma bronca”, “fez um sermão”, “falou um monte”. Exemplo: *- My boss told me off because I forgot to call a costumer”. (Meu chefe falou um monte porque me esqueci de ligar para um cliente.)*
That's the last straw	Minha paciência acabou
That ship has sailed	Agora é tarde demais. com esta expressão em inglês podemos dar a entender que alguém perdeu uma oportunidade. *I wanted to go to that concert, but unfortunately, that ship has already sailed, it’s sold out.*
That will teach you!	Bem feito! Exemplo: We warned you. That will teach you! (*Nós avisamos. Bem feito!*)
The ball is in your court	A decisão é sua
The best of both worlds	Usado quando queremos dizer que uma situação é ideal. Talvez você já tenha ouvido “o melhor dos dois mundos”. *I've got* ***the best of both worlds*** *- a wonderful family and a great job.* Eu tenho o melhor do dois mundos - uma família maravilhosa e um emprego excelente. "Working from home gives me the best of both worlds. I can be productive and comfortable at the same time."

Expressão Idiomática	Significado
	(Trabalhar em casa me dá o melhor dos dois mundos. Posso ser produtivo e confortável ao mesmo tempo.)

Expressão Idiomática	Significado
The best thing since sliced bread	Uma ótima invenção
The devil is in the details	Parece bom à distância, mas, de perto, existem problemas
The elephant in the room	Expressão utilizada para descrever uma situação desconfortável ou um assunto delicado que está presente, mas que ninguém quer abordar. É uma metáfora para algo grande, óbvio e difícil de ignorar. “We all know that the company is having financial problems, but nobody wants to talk about the elephant in the room.” (Nós todos sabemos que a empresa está com problemas financeiros, mas ninguém quer falar sobre o assunto delicado.)
The early bird catches the worm	Lembra quando, no início desse texto, dissemos que “Deus ajuda quem cedo madruga” é uma expressão exclusiva do português? Pois bem, embora ela não possa ser passada para o inglês literalmente, há um equivalente para ela. Se fôssemos traduzir “The early bird catches the worm”, chegaríamos a algo do tipo “O pássaro que acorda cedo, pega a minhoca”. Ou seja, se pararmos para pensar, a ideia é a mesma.
The pot calling the kettle black	Uma pessoa que critica alguém tão ruim quanto ela
The sky is the limit	Ask for anything, darling, the sky's the limit!
The whole nine yards	Tudo, completamente
There are clouds on the horizon	Estão surgindo problemas
There are other fish in the sea	Não tem problema em perder a oportunidade. Outras surgirão
There's a method to his madness	Ele parece louco, mas, na verdade, é inteligente
There is no accounting for taste	Gosto não se discute. Exemplo: - *She loves to run. Well, there is no accounting for taste. (*Ela *adora correr. Bem, gosto não se discute.*)
There's no such thing as a free lunch	Nada é completamente grátis
Those who live in glass	Pessoas moralmente questionáveis não devem criticar os outros

Expressão Idiomática	Significado
houses shouldn't throw stones	
Throw caution to the wind	Assumir um risco
Through thick and thin	Nas épocas boas e ruins
Time flies when you're having fun	As coisas duram pouco quando são divertidas
Time is money	Trabalhe com mais rapidez
To be the last straw.	*Essa expressão significa que* **alguma coisa foi a gota d'água***.* *Exemplo, "When he crashed her car, it was the last straw."*
To be on the same page	Estar de acordo. Exemplo: - *The teachers are not on the same page.* (*Os professores não estão de acordo.*)
To be raining dogs and cats	Estar chovendo canivetes. Exemplo: - *We didn't go to the park because it was raining dogs and cats.* (*Não fomos à praia pois estava chovendo canivetes.*)
To be the last straw	Ser a gota d'água. Exemplo: - *She has always been aggressive, but offending her was the last straw.* (*Ela sempre foi uma agressiva, mas ofender ela foi a gota d'água.*)
To bite the bullet	Ultrapassar algo na marra. Exemplo: - *Regarding the death of his sister, he had to bite the bullet. (Apesar da morte de sua irmão, ele teve que ultrapassar na marra.*)
To catch somebody red-handed	Pegar alguém em flagrante. Exemplo: - *The police caught the man red-handed (*A *polícia pegou o homem em flagrante.*)
To dance to the music	Dançar conforme a música. Exemplo: - *This time, you'd better dance to the music.* (*Dessa vez, é melhor dançar conforme a música.*)

Expressão Idiomática	Significado
To get bent out of shape	Ficar irritado
To get blood out of a stone.	Tem o mesmo sentido de "tirar leite de pedra". Ou seja, quando alguém consegue fazer alguma coisa que era muito difícil de ser alcançada. Exemplo: - *Making the kids keep quiet is like getting blood out of a stone.*
To get out of	Expressão muito usada para anunciar que alguém está saindo de algum lugar. Exemplos: *- I need to get out of bed; Please, get out of here!*
To give a shot	Significa que você vai tentar fazer algo inédito. Também pode ser usado para tentar a sorte ou se arriscar em alguma coisa que espera obter um bom resultado. Exemplo: *- I've never played soccer before, but I'll give it a shot.*
To have a gut feeling	Esta expressão significa ter um sentimento pessoal, intuitivo ou instintivo sobre algo. Não há uma razão lógica por trás disso, é baseado apenas em um sexto sentido e não em fatos. Exemplo: *- I have a gut feeling that something good is going to happen.*
To have a point	Dizer que alguém "has a point" implica que essa pessoa está apresentando um bom argumento sobre algo. Também é comum dizer: "that's a good point". Exemplo: *- It's raining, should we really go out for dinner? Hmm, you have a point there.*
To have no clue.	Quem diz essa frase "não tem ideia do que se trata" – entendeu o trocadilho? Afinal, seu significado é justamente esse. Exemplo*:* *- I have no clue what to do tonight" ou "I have no clue what I'm doing. (Eu não tenho a menor ideia do que estou fazendo.)*
To kill two birds with one stone	Matar dois pássaros com uma pedra só. (No Brasil, usamos a expressão "matar dois coelhos com uma cajadada só"). Exemplo: *- I have to buy milk and you have to buy bread, we can kill two birds with one stone if we both go to the supermarket together. (Eu preciso comprar leite e você precisa comprar pão, podemos matar dois coelhos com uma cajadada só se nós formos ao supermercado juntos.)*
To let the cat out of the bag	Deixar escapulir (informação). Expressão utilizada para se referir a revelar um segredo ou informação confidencial que deveria ter sido mantida em segredo. É uma forma de expressar frustração ou desapontamento quando alguém acidentalmente ou intencionalmente revela um segredo importante. - *He promised not to tell anyone about the new project, but he let the cat out of the bag to the entire office. (Ele prometeu não contar a ninguém sobre o novo projeto, mas acabou revelando para o escritório inteiro.)* *- Although she asked him to keep the secret, he left the cat out the bag while talking to his sister. (*Apesar de ela ter pedido a ele para guardar segredo, ele

Expressão Idiomática	Significado
	deixou escapar enquanto falava com a irmã.*)*

Expressão Idiomática	Significado
To make a long story short.	Seu significado é “em resumo” ou “para resumir”. Essa expressão geralmente é usada para resumir uma história. Exemplo: *- To make a long story short, my day was awesome!”*
To make matters worse	Piorar uma situação.
To pull an all-nighter	I didn’t start the assignment when the teacher told us, so I had to pull an all-nighter to deliver it on time.
To Pull someone’s leg	Oh, come on, tell me the truth and stop pulling my leg!
To see eye to eye	Concordar. Exemplo: My brother and I never see eye to eye (*Meu irmão e eu nunca concordamos.*)
Today is dragging	A gente usa essa expressão quando o dia tá demorando para passar, ou seja, arrastando. Exemplos: *- The day is dragging.*
Under my thumb	Abaixo do meu controle.
Under the water	Sabe quando a mãe pede para você levar a blusa quando for sair? Então, essa expressão representa as pessoas que “ficaram no sereno”! Ou seja, usado para dizer que alguém está doente ou não está se sentindo bem. *- Alex was a little bit* ***under the weather*** *this morning. (A*lex estava se sentindo um pouco mal hoje de manhã.) Você deve estar pensando: como será que, quem diz isso consegue falar, já que está “debaixo d’água”. Entretanto, a expressão não tem sentido literal, e poderia ser substituída em português por “na fossa” ou “”no fundo do poço””. “”To be under the water”” simplesmente quer dizer que a pessoa está muito triste. Faz sentido agora?
Under the weather	Doente . He didn’t come to school because he was feeling under the weather.
Walk a mile in someone's shoes	Significa tentar entender a perspectiva ou situação de outra pessoa, colocando-se no lugar dela. Exemplo: *- Before you judge your colleague, try to walk a mile in their shoes and understand their point of view. (Antes de julgar seu colega, tente se colocar no lugar dele e entender o ponto de vista dele.)*
Waste not, want not	Não desperdice as coisas, para que sempre possua o bastante.
Water under the brigde.	Já ficou no passado. “São águas passadas”.

Expressão Idiomática	Significado
We see eye to eye	Nós concordamos.
We'll cross that bridge when we come to it	Não vamos falar sobre este problema agora.
Weather the storm	Passar por algo difícil.
Well begun is half done	Um bom começo é importante.
What's up?	Trata-se de uma forma casual de iniciar uma conversa e descobrir o que a outra pessoa está fazendo ou quais são seus planos. É uma das expressões em inglês que usamos no dia a dia mais conhecidas. Exemplo: *- Hey, John! What's up? Haven't seen you in a while. (E aí, John! Qual é a novidade? Não te vejo há um tempo.)*
When it rains it pours	Tudo vai mal ao mesmo tempo.
Whether you like it or not	Quer você goste, quer não. Exemplo: *- I will move out, whether you like it or not (Vou me mudar, quer você goste, quer não.*)
White-collar	refere-se às profissões de escritório.
Wrap your head around something	Compreender algo complicado.
Yellow-bellied	ser um covarde.
You can catch more flies with honey than you can with vinegar	Você conseguirá o que deseja através da simpatia.
You can lead a horse to water, but you can't make him drink	Você não pode forçar alguém a tomar a decisão certa.
You can't make an	Sempre há um preço ao se fazer as coisas.

Expressão Idiomática	Significado
omelet without breaking some eggs	
You can say that again	Isso é verdade, eu concordo.
You can't have your cake and eat it too	Não é possível ter tudo.
You can't judge a book by its cover	Essa pessoa ou coisa pode parecer ruim, mas é boa por dentro.
Your guess is as good as mine	Não faço ideia.
You can't have your cake and eat it too	Não é possível ter tudo.

FINAL

Expressão Idiomática	Significado
A piece of cake	
A bird in the hand is worth two in the bush	
A blessing in disguise	
A cry baby	
A dime a dozen	
A high flyer	
A little learning is a dangerous thing	
A penny for your thoughts	
A penny saved is a penny earned	
A perfect storm	
A picture is worth 1000 words	
A snowball effect	
A snowball's chance in hell	
A stitch in time saves nine	
A storm in a teacup	
Achilles' heel	
Actions speak louder than words	
Add insult to injury	
After all	
All ears	
An apple a day keeps the doctor away	
An arm and a leg	
An ounce of prevention is worth a pound of cure	
As far as I know…	

Expressão Idiomática	Significado
As good as it gets	
As if!	
As lost as a nun on a honeymoon	
As right as rain	
As white as a sheet	
Back to square one	
Bail on someone	
Barking up the wrong tree	
Be on the same page.	
Beat around the bush	
Beet red	
Better late than never.	
Birds of a feather flock together	
Bite off more than you can chew	
Bite the bullet	
Bite your tongue.	
Black sheep	
Bolt from the blue	
Born with a silver spoon	
Break a leg.	
Break the ice.	
Burn bridges	
Bust my chops	
By the skin of your teeth	
Call it a day.	

Expressão Idiomática	Significado
Calm before the storm	
Chill out	
Cold feet	
Come rain or shine	
Comparing apples to oranges	
Cost an arm and a leg	
Cross my heart.	
Curiosity killed the cat	
Cut somebody some slack	
Cut the mustard	
Cutting corners.	
Do something at the drop of a hat	
Do unto others as you would have them do unto you	
Don't beat a dead horse	
Don't count your chickens before they hatch	
Don't cry over spilt milk	
Don’t get me wrong	
Don't give up your day job	
Don’t judge a book by its cover	
Don't put all your eggs in one basket	
Easy does it	
Every cloud has a silver lining	
Every dog has his day	
Familiarity breeds contempt	

Expressão Idiomática	Significado
Fat chance	
Feel blue	
Flesh and blood	
Fit as a fiddle	
For God's sake! (For goodness' sake!)	
Fortune favours the bold	
FYI.	
Get a second wind	
Get a taste of your own medicine	
Get in touch	
Get out of hand.	
Get something off my chest	
Get something out of your system	
Get your act together	
Get wind of something	
Give a cold shoulder	
Give someone the benefit of the doubt	
Give the green light	
Go back to the drawing board	
Go down in flames	
Go on a wild goose chase	
Good things come to those who wait	
Grey area	
Hang in there.	

Expressão Idiomática	Significado
Haste makes waste	
Have a good time	
Have no clue.	
Have your head in the clouds	
He has bigger fish to fry	
He's a chip off the old block	
He's not playing with a full deck	
He's off his rocker	
He's sitting on the fence	
He who laughs last laughs loudest	
Head over heels	
Hear something straight from the horse's mouth	
Hit on	
Hit the nail on the head	
Hit the sack	
Hold on	
How come?	
I could eat a horse	
I don’t buy that	
I’ve heard	
I hear you	
I told you so	
I’m on my way	
If I am not mistaken	
Ignorance is bliss	